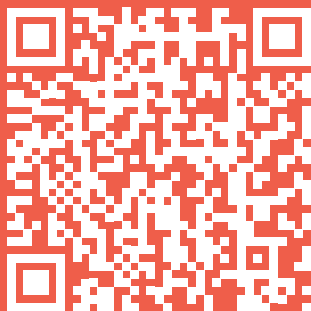


# ONLINE BETEILIGUNG

## FREIRAUMKONZEPT SCHMOLLERPLATZ IN ALT-TREPTOW



ONLINE BETEILIGUNG  
AUF MEIN.BERLIN.DE



01.06.2026 - 30.06.2026

[www.mein.berlin.de/projekte/freiraumkonzept-schmollerplatz-2](http://www.mein.berlin.de/projekte/freiraumkonzept-schmollerplatz-2)

[www.mein.berlin.de](http://www.mein.berlin.de) → Kiezradar → Treptow-Köpenick  
→ Freiraumkonzept Schmollerplatz → mehr Informationen

## ZUM VERFAHREN ZUR UMGESTALTUNG DES SCHMOLLERPLATZES

Der Schmollerplatz im Ortsteil Alt-Treptow ist eine bedeutende wohnungsnahe Grün- und Freifläche in einem überwiegend durch Wohnen geprägten Quartier. Durch seine ruhige Lage, den prägenden Baumbestand und seine Funktion als wohnungsnaher Aufenthaltsraum kommt ihm eine besondere Bedeutung für Erholung, Begegnung und die Freiraumversorgung im Quartier zu.

2021 wurde unter breiter Beteiligung der Öffentlichkeit ein Freiraumkonzept für den Platz erarbeitet und politisch beschlossen. Die aktuelle Planung knüpft an diese Ergebnisse an und überführt das damalige Konzept in die konkrete Vorentwurfs- und Ausführungsplanung. Die nun vorliegende Beteiligung dient daher nicht der erneuten Grundsatzdiskussion, sondern der konkreten Ausgestaltung und Umsetzung innerhalb der bereits definierten fachlichen und politischen Rahmenbedingungen.

---

### SIE KÖNNEN NICHT ONLINE MITMACHEN?

Für Personen, die sich nicht digital beteiligen können, besteht die Möglichkeit, sich die Pläne vor Ort anzusehen und Fragen und Hinweise abzugeben. Der Zugang ist barrierefrei.

 **09.06.2026 - 22.06.2026**

 **10:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

 **Kiezklub Gerard Philippe  
Karl-Kunger-Str. 30  
12435 Berlin**


### SPRECHSTUNDE

Das Bezirksamt bietet zusätzlich eine Sprechstunde für Rückfragen, Erläuterungen und Hinweise an. Sie richtet sich an Personen, die sich nicht online beteiligen können oder hierbei Unterstützung benötigen. Der Zugang ist barrierefrei.

 **09.06.2026**

 **14:00 Uhr bis 17:00 Uhr**

 **Kiezklub Gerard Philippe  
Karl-Kunger-Str. 30  
12435 Berlin**

 **22.06.2026**

 **13:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

 **Galerie Kungerkiez  
Karl-Kunger-Str. 15  
12435 Berlin**

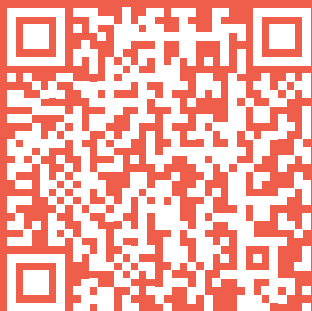
**Aufgrund der Räumlichkeiten ist eine Anmeldung erforderlich**  
unter 030 609 822 541

# ONLINE PARTICIPATION

## REDESIGN PROCESS FOR SCHMOLLERPLATZ IN ALT-TREPTOW



ONLINE PARTICIPATION  
AT MEIN.BERLIN.DE



01.06.2026 - 30.06.2026

[www.mein.berlin.de/projekte/freiraumkonzept-schmollerplatz-2](http://www.mein.berlin.de/projekte/freiraumkonzept-schmollerplatz-2)

[www.mein.berlin.de](http://www.mein.berlin.de) → Kiezradar → Treptow-Köpenick  
→ Freiraumkonzept Schmollerplatz → mehr Informationen

## THE REDESIGN PROCESS FOR SCHMOLLERPLATZ

Schmollerplatz in the Alt-Treptow district is a significant local green and open space in a predominantly residential neighborhood. Due to its quiet location, its characteristic trees, and its function as a local recreational area, it is of particular importance for relaxation, social interaction, and the provision of open spaces in the quarter.

In 2021, an open space concept for the square was developed and politically approved with broad public participation. The current planning builds on these results and translates the previous concept into a concrete preliminary and final design. This current stage of participation is therefore not intended for a new fundamental discussion, but for the specific design and implementation within the already defined technical and political framework.

---

### UNABLE TO PARTICIPATE ONLINE?

For people who are unable to participate digitally, it is possible to view the plans on-site and submit questions and comments.

Access is barrier-free.



**01.06.2026 - 22.06.2026**



**Kiezklub Gerard Philippe  
Karl-Kunger-Str. 30  
12435 Berlin**



**10:00 to 16:00 Uhr**

### CONSULTATION HOURS (SPRECHSTUNDE)

The District Office also offers a consultation hour for questions, explanations, and feedback. It is intended for individuals who cannot participate online or who require assistance in doing so. Access is barrier-free.



**09.06.2026**



**Kiezklub Gerard Philippe  
Karl-Kunger-Str. 30  
12435 Berlin**



**14:00 Uhr bis 17:00 Uhr**



**22.06.2026**



**Galerie Kungerkiez  
Karl-Kunger-Str. 15  
12435 Berlin**



**13:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

**Due to limited space, registration is required:**

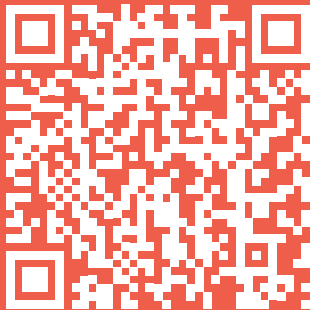
**Call 030 609 822 541**

# ÇEVİRİMİÇİ KATILIM

## ALT-TREPTOW SCHMOLLERPLATZ AÇIK ALAN KONSEPTİ



MEIN.BERLIN.DE ÜZERİNDEN  
ÇEVİRİMİÇİ KATILIM



01.06.2026 - 30.06.2026

[www.mein.berlin.de/projekte/freiraumkonzept-schmollerplatz-2](http://www.mein.berlin.de/projekte/freiraumkonzept-schmollerplatz-2)

[www.mein.berlin.de](http://www.mein.berlin.de) → Kiezradar → Treptow-Köpenick  
→ Freiraumkonzept Schmollerplatz → mehr Informationen

## SCHMOLLERPLATZ'IN YENİDEN DÜZENLENME SÜRECİ HAKKINDA

Alt-Treptow semtinde bulunan Schmollerplatz, konutların yoğun olduğu bu bölgede evlere yakın, önemli bir kamusal yeşil alandır. Sakin konumu, karakteristik ağaç yapısı ve mahalle sakinleri için dinlenme ve buluşma alanı olma özelliğiyle semtteki açık alan ihtiyacının karşılanmasında büyük önem taşımaktadır.

2021 yılında halkın geniş katılımıyla meydan için açık alan konsepti hazırlanmış ve siyasi olarak karara bağlanmıştır. Mevcut planlama bu sonuçlara dayanmakta ve o zamanki konsepti somut bir ön tasarım ve uygulama planına dönüştürmektedir. Bu nedenle, şu anki katılım süreci yeniden bir temel tartışma amacını taşımamakta; belirlenmiş teknik ve siyasi çerçeveye koşulları dahilinde somut tasarım ve uygulamaya hizmet etmektedir.

## ÇEVİRİMİÇİ KATILAMIYOR MUSUNUZ?

Dijital katılım sağlayamayan kişiler için planları yerinde inceleme, soru sorma ve görüş bildirme imkânı bulunmaktadır. Görüşlerinizi kağıda türkçe de yazabilirsiniz. Erişim engelsizdir.

 **01.06.2026 - 22.06.2026**

 **10:00 - 16:00 arası**




**Kiezklub Gerard Philippe  
Karl-Kunger-Str. 30  
12435 Berlin**

## DANIŞMA SAATLERİ


Bezirksamt (İlçe Belediyesi), sorular, açıklamalar ve öneriler için danışma saatleri sunmaktadır. Bu uygulama, çevrimiçi katılım sağlayamayan veya bu konuda desteğe ihtiyaç duyan kişilere yöneliktir. Erişim engelsizdir.


 **09.06.2026**

 **14:00 - 17:00 arası**



**Kiezklub Gerard Philippe  
Karl-Kunger-Str. 30  
12435 Berlin**

 **22.06.2026**

 **13:00 - 16:00 arası**



**Galerie Kungerkiez  
Karl-Kunger-Str. 15  
12435 Berlin**

**Alanın sınırlı olması nedeniyle ön kayıt yapılması gereklidir:  
030 609 822 541**